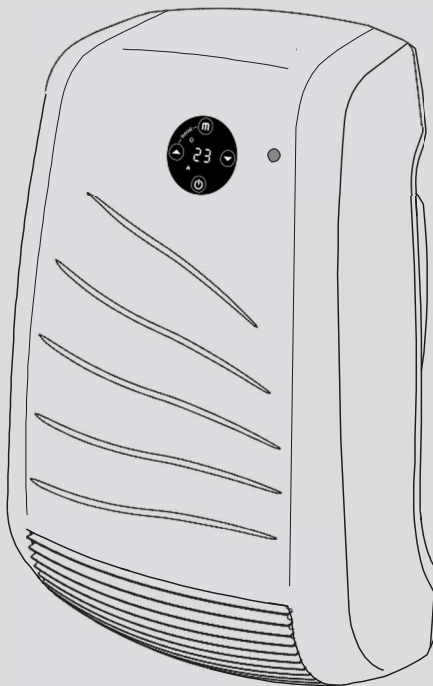




BALI

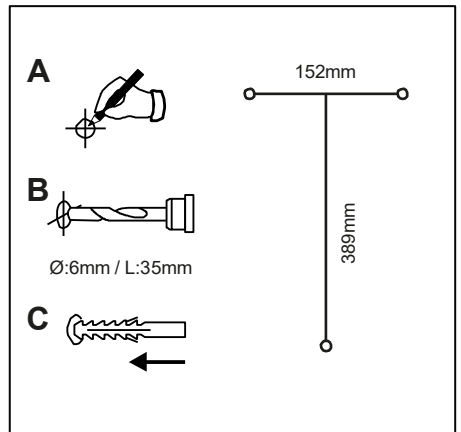
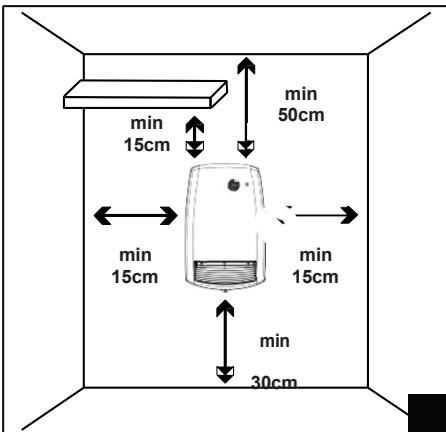
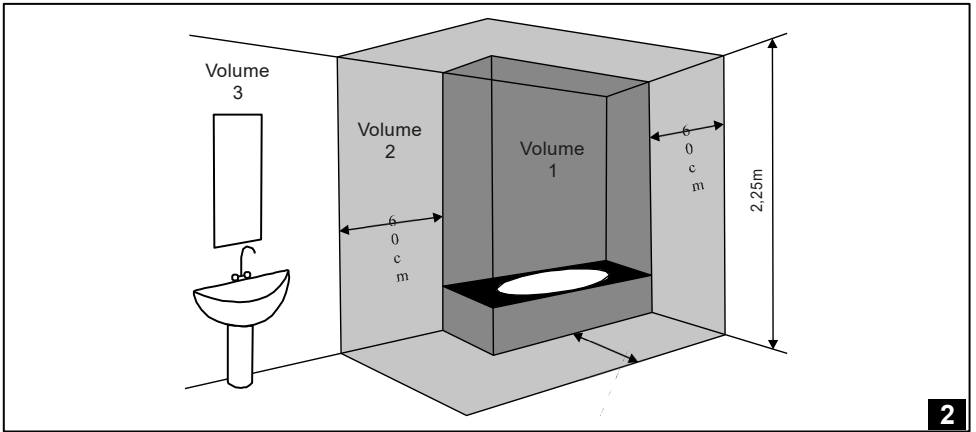
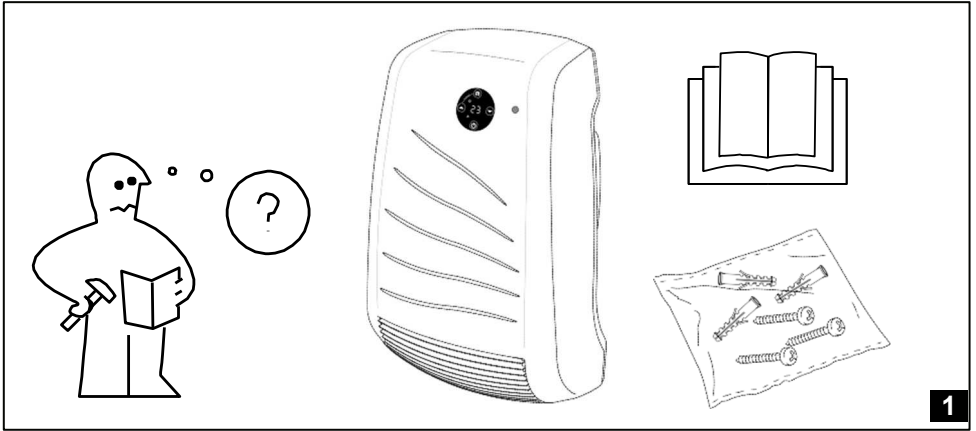


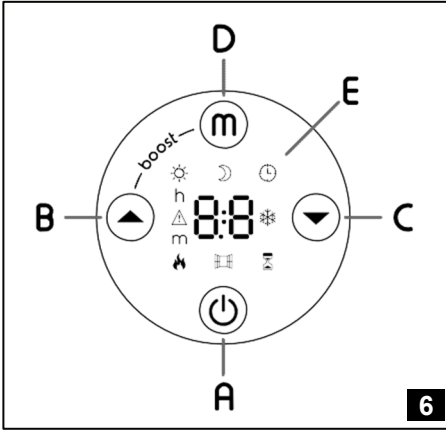
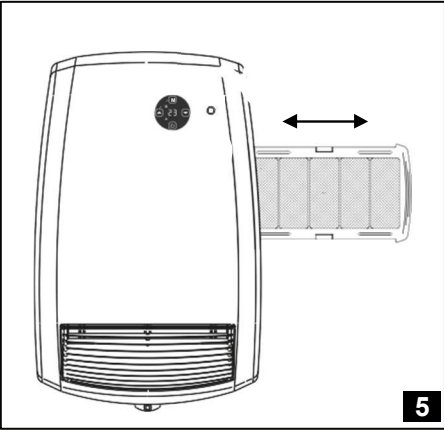
IT Leggere il manuale d'uso. Conservare con cura le istruzioni per ogni futura consultazione.

EN Please retain these instructions in a safe place for further reference.

NL Bewaar deze instructies op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.

FR Lisez le manuel d'utilisation. Ranger soigneusement les instructions afin de pouvoir les consulter par la suite.





Si prega di leggere attentamente queste istruzioni, prima di utilizzare il prodotto, in modo da evitare danneggiamenti o comunque il verificarsi di situazioni di pericolo. Qualsiasi utilizzo del prodotto diverso da quanto indicato nel presente manuale può causare incendi, pericoli elettrici o ferite e rende nulla qualsiasi garanzia.

La garanzia non si applica ad alcun difetto, deterioramento, perdita, ferimento o danneggiamento riconducibili ad un uso non corretto del prodotto. Rimangono garantiti tutti i diritti di legge in materia. Nessuna condizione di garanzia può escludere o modificare le condizioni di garanzia regolamentate da leggi dello Stato che non possono essere a nessun titolo escluse o modificate.

Prima di ogni operazione, rimuovere con cura l'imballo e controllare la perfetta integrità del prodotto. Nel caso si evidenziasero dei difetti o danni, non installare né cercare di riparare l'apparecchiatura, ma rivolgersi al rivenditore.

Non lasciare l'imballo alla portata dei bambini e smaltire le parti in conformità con le disposizioni vigenti.

1. Per la vostra sicurezza

- Questo prodotto è per uso domestico e non è adatto per l'utilizzo su veicoli, imbarcazioni o aeromobili.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- I bambini di età inferiore a 3 anni non devono avvicinarsi al prodotto se non costantemente supervisionati.
- I bambini di età compresa fra 3 e 8 anni possono solamente accendere e spegnere l'apparecchio purché esso sia stato installato e posizionato secondo le normali condizioni d'uso e loro siano supervisionati o adeguatamente istruiti riguardo al corretto e sicuro utilizzo del prodotto e ne abbiano compresa la pericolosità. I bambini di età compresa fra 3 e 8 anni non possono collegare il prodotto, regolarlo, pulirlo o effettuare manutenzione.
- **ATTENZIONE: Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare bruciature. Particolare attenzione deve essere prestata in presenza di bambini o persone vulnerabili.**
- Assicuratevi che l'alimentazione di rete corrisponda ai dati di targa: 230V~, 50Hz.
- Questo termoventilatore ha un grado di protezione IPX4 e può quindi

essere utilizzato nei bagni PURCHE' NON SIA INSTALLATO ENTRO IL PERIMETRO DELLA VASCA O DELLA DOCCIA. Il prodotto non può quindi essere installato nelle aree indicate come Volume 1 nello schema di figura 2.

- Durante il funzionamento collocate il termoventilatore in una posizione sicura ovvero:
 - ad almeno 1m da oggetti infiammabili o mobili;
 - lasciando libera la griglia di uscita dell'aria: nessun oggetto deve essere presente nel raggio di 1m dalla griglia di uscita;
 - mai posizionato immediatamente sotto ad una presa di corrente.
- Non lasciate che animali o bambini giochino o tocchino il termoventilatore. Attenzione! Durante il funzionamento la griglia di uscita dell'aria può diventare molto calda (oltre 90°C);
- **IMPORTANTE: per evitare surriscaldamenti non ricoprite mai il prodotto.** Non appoggiate mai alcun oggetto o coperta sull'apparecchio mentre è in funzione. Questo è chiaramente scritto sull'apparecchio o illustrato dal simbolo



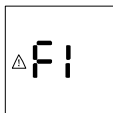
- Non utilizzate il termoventilatore in stanze sature di gas esplosivi, di vapori generati da solventi e vernici o comunque di vapori/gas infiammabili.
- Se il cavo è danneggiato e dovete sostituirlo non eseguite questa operazione da soli, riportate il termoventilatore ad un centro di riparazioni autorizzato perché è richiesto l'intervento di personale specializzato al fine di evitare qualunque rischio di danneggiamento.
- Il termoventilatore deve essere posizionato in modo tale che la presa di alimentazione sia sempre raggiungibile.
- Non installate il prodotto su pareti di materiale sintetico.
- **ATTENZIONE:** Non utilizzate il convettore in stanze di piccole dimensioni quando esse sono occupate da persone non in grado di uscire dalla stanza da sole a meno che non siano sotto la supervisione di qualcuno responsabile per la loro sicurezza;
- **ATTENZIONE:** Per ridurre il rischio di incendio tenete tessuti, tende o qualsiasi altro materiale infiammabile ad almeno 1m di distanza dalla griglia di uscita dell'aria.


2. Montaggio a Muro

- Installare il termoventilatore in posizione verticale con la griglia di uscita dell'aria rivolta verso il basso.
- Questo termoventilatore è in doppio isolamento elettrico (classe II) pertanto la connessione di terra non è richiesta.
- Questo termoventilatore deve essere installato seguendo le norme in vigore nel paese di installazione.
- In ambienti umidi come bagni e cucine la connessione alla rete elettrica deve essere ad almeno 25 cm di altezza dal suolo. I dispositivi di disconnessione dalla rete di alimentazione devono consentire la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensioni III.
- L'apparecchio deve essere installato a muro, rispettando le distanze minime dal soffitto, dal pavimento e dalle pareti laterali indicate in figura 3. Mai installare il prodotto ad una distanza dal pavimento inferiore a 30cm:
 - Praticate nel muro 3 fori di diametro 6mm rispettando le distanze indicate in figura 4;
 - Inserite i tre tasselli forniti con il prodotto;
 - Inserite le 2 viti in alto, fornite nello stesso sacchetto, avendo cura di lasciare 8mm tra la testa della vite ed il muro;
 - Fate agganciare il prodotto alle 2 viti che avete fissato tenendolo sempre saldamente tra le mani; **ATTENZIONE !** Prima di lasciare il prodotto verificate che sia bene agganciato alle 2 viti;
 - Fissate infine il prodotto con la terza vite in basso.

3. Filtro

- Il vostro prodotto è dotato di un filtro per proteggere gli elementi riscaldanti dalla polvere e dallo sporco.
- Il filtro è facilmente rimuovibile e può essere lavato con acqua (figura 5).
- Per un corretto funzionamento del prodotto consigliamo di pulire il filtro almeno una volta ogni 6 mesi **RICORDANDOSI DI INSERIRLO NUOVAMENTE NELLA SUA SEDE DOPO IL LAVAGGIO.**
- Ogni 120 ore di funzionamento l'utente viene avvisato della necessità di pulire il filtro posto sul retro del prodotto. L'avviso avviene tramite la visualizzazione a display della scritta scorrevole " FILtEr " e l'accensione dell'icona di avvertimento sul lato sinistro del display:



- Anche se il display visualizza la scritta sopra indicata il prodotto continua a funzionare nella modalità attiva al momento della comparsa dell'avviso.
- La pressione di un qualsiasi tasto cancella la scritta dal display. Essa tornerà ad essere visibile dopo un'ulteriore ora di funzionamento del termoventilatore.
- La pressione prolungata del tasto mode  con avviso attivo invece azzererà il contatore interno e l'avviso tornerà ad essere mostrato dopo ulteriori 120 ore di funzionamento. La conferma dell'avvenuto azzeramento è data dalla visualizzazione sul display per 5" della scritta "OK ".

4. Descrizione Dei coManDi e Del Funzionamento

- I seguenti controlli sono integrati sul frontale del prodotto (figura 6):
 - A - Stand-by
 - B - Aumenta
 - C - Diminuisci
 - D - Modalità
 - E - Display

Una lampadina supplementare posta alla destra dell'interfaccia di controllo si accende quando il prodotto è in funzione ed emette aria calda.

Il termoventilatore può essere fatto funzionare in 3 distinte modalità: automatica, programmata o antigelo:


Modalità Automatica

In questa modalità il prodotto funziona per raggiungere e mantenere la temperatura di Comfort impostata dall'utente. Un sistema di gestione automatico della potenza permette un controllo ottimale dei consumi ed una regolazione precisa del livello di comfort mantenendo automaticamente la temperatura selezionata costante nel tempo, in accordo con quanto è stato impostato sul termostato elettronico.

In modalità automatica è inoltre disponibile una speciale funzione, attivabile a scelta dell'utente, che permette di rilevare l'eventuale apertura di una finestra e forzare il funzionamento in modalità Antigelo per limitare al massimo lo spreco di energia.

Modalità Programmata

Il prodotto può essere programmato, su base oraria, per ogni giorno della settimana. Per ogni ora di ogni giorno infatti è possibile definire la temperatura di riferimento da raggiungere/mantenere scegliendo fra le temperature di Comfort, Eco (il cui valore è pari alla temperatura di Comfort ridotta di 3,5°C) o Antigelo.

 Per tutto il tempo di funzionamento in modalità programmata il rilevamento dell'apertura di una finestra viene disattivato affinché il prodotto possa correttamente seguire il profilo di temperature impostato dall'utente.

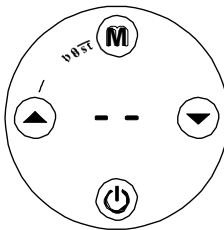
Modalità Antigelo

In questa modalità il termostato viene automaticamente impostato per mantenere $7^{\circ}\pm 3^{\circ}\text{C}$.

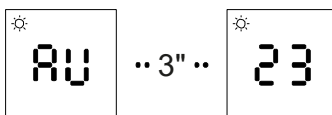
5. Utilizzo Del termoventilatore

PULSANTE STAND-BY


Usare il pulsante  per accendere o mettere in Stand-by il prodotto. Quando il prodotto è in Stand-by sul display vengono visualizzati due trattini bianchi:




All'accensione il prodotto si attiva in modalità Automatica. La scritta "AU" viene visualizzata per 3 secondi sul display e, successivamente, viene mostrata la temperatura impostata:



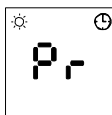
MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO


Tramite il pulsante  è possibile variare la modalità di funzionamento fra automatica, programmata e antigelo come descritto al paragrafo 4.




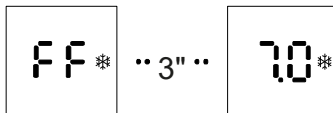
Premere il tasto  per passare dalla modalità automatica a quella programmata. Il display mostra la scritta "Pr".

Sul display si accendono anche il simbolo dell'orologio e l'icona relativa al modo di funzionamento previsto per l'ora e il giorno correnti (comfort, eco o antigelo).






Premere il tasto  per passare dalla modalità programmata a quella antigelo. Il display mostra per 3 secondi la scritta "FF" e successivamente la temperatura prevista di 7,0°C (non modificabile). Sul display si accende anche il simbolo della modalità antigelo.


Premere nuovamente il tasto  per ritornare nella modalità automatica e ricominciare il ciclo.



IMPOSTAZIONI


I pulsanti ,  e , permettono di impostare l'ora e il giorno correnti, la temperatura di Comfort e di attivare o disattivare il rilevamento dell'apertura di una finestra. Il giorno "1" corrisponde al LUNEDÌ.



Premere il tasto  per almeno 3 secondi per visualizzare/modificare le impostazioni iniziando dall'orario.


Usare i tasti  e  per selezionare l'ora corrente.



Premere il tasto  per passare alla regolazione dei minuti.


Usare i tasti  e  per selezionare i minuti correnti.

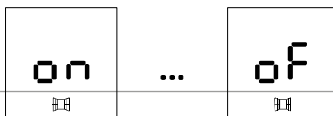


Premere il tasto  per passare alla regolazione del giorno.

Usare i tasti  e  per selezionare il giorno corrente (1 = lunedì).




Premere il tasto  per passare all'impostazione di rilevamento dell'apertura di una finestra.



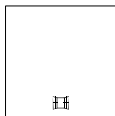
Usare i tasti `Alt` e `F4` per attivare o disattivare il rilevamento dell'apertura di una finestra.



Premere il tasto  per concludere l'impostazione e tornare al normale funzionamento.

SENSORE FINESTRA APERTA

Questa funzione permette di rilevare l'apertura di una finestra e di impostare automaticamente il modo di funzionamento Antigelo. L'accensione della relativa icona nella parte bassa del display indica che la funzione è abilitata e pronta ad attivare la modalità antigelo qualora venga rilevata l'apertura di una finestra.



Qualora venga rilevata una brusca riduzione della temperatura durante il normale funzionamento del prodotto, viene attivata automaticamente la modalità antigelo per ridurre lo spreco di energia. Il display mostra la modalità antigelo e l'icona della finestra lampeggiante.





Il ripristino del normale funzionamento non è automatico ma si ottiene premendo uno qualsiasi dei tasti del prodotto.



Il corretto funzionamento di questa funzione può dipendere dal posizionamento del prodotto del locale, dalla presenza di spifferi, dalla temperatura esterna e dal tempo di apertura della finestra.

VISUALIZZARE / MODIFICARE LA TEMPERATURA COMFORT

La temperatura di Comfort preimpostata viene mostrata in modalità automatica e può essere modificata premendo i tasti  e . La temperatura di Eco, usata nella programmazione, non è modificabile ed è sempre uguale a quella di Comfort -3,5°C. La temperatura Antigelo è anch'essa fissa e pari a 7°C.

NOTA: La temperatura misurata tramite il sensore interno al prodotto indica sempre la temperatura ambiente nelle immediate vicinanze del prodotto e potrebbe differire dalla temperatura misurata con altri strumenti in altre aree della stanza.


Questa differenza può dipendere da vari fattori, come ad esempio:

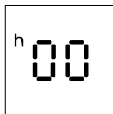
- La posizione dell'installazione: alcune aree della stanza possono risentire di correnti o sacche d'aria calda che possono modificare la misurazione del sensore;
- L'installazione su un muro perimetrale esterno, che essendo normalmente più freddo dei muri interni, può provocare una misurazione più bassa della temperatura rispetto alla temperatura ambiente reale;
- Condizioni instabili: ogni valutazione deve essere fatta in condizioni stabili di funzionamento. Per questo motivo la temperatura Comfort non dovrebbe essere cambiata prima che siano trascorsi 120 minuti dalla precedente modifica. Non è possibile infatti valutare se la temperatura ambiente è mantenuta correttamente dal prodotto se il livello di temperatura è continuamente modificato in un breve periodo di tempo.




Se vi è differenza tra la temperatura impostata e la temperatura ambiente rilevata con altri strumenti in condizioni di stabilità, è possibile correggere la misura fatta dal termostato elettronico del prodotto. Questa operazione è particolarmente utile anche quando si installa il termoventilatore molto vicino al pavimento o al soffitto.

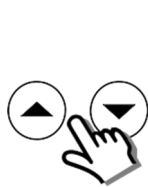
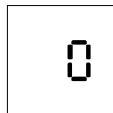
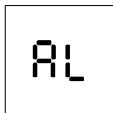
Per impostare questa correzione procedere come segue:





Premere e MANTENERE PREMUTO il tasto : sul display compare la visualizzazione dell'ora corrente.



Continuando a tenere premuto il tasto  premere contemporaneamente anche i tasti  e . Sul display si visualizza per 2 secondi la scritta "AL" (allineamento) e, successivamente, il valore dell'allineamento inserito (il valore predefinito è 0).

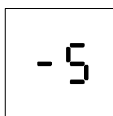


Usare i tasti  e  per impostare l'allineamento desiderato scegliendo un valore compreso fra -5 e +5.

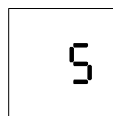
Esempio di allineamento:


Se il prodotto è stato impostato a 19°C ma nella stanza se ne misurano, in condizioni di stabilità, 20°C l'allineamento da inserire è pari a $20-19 = 1$;

Se, al contrario, il prodotto è impostato a 19°C ma nella stanza se ne misurano, per esempio, 17°C l'allineamento da impostare è pari a $17-19 = -2$.




...



Premere il tasto  per concludere l'allineamento e tornare al normale funzionamento.

PROGRAMMAZIONE SETTIMANALE

La modalità Programmata permette di impostare, per ogni ora del giorno e per tutti i giorni della settimana in modo indipendente, la temperatura desiderata scegliendo fra quella di Comfort, quella di Eco (pari a quella di Comfort ridotta di 3,5°C) o quella di Antigelo. La sua attivazione si ottiene utilizzando il tasto  fino a visualizzare sul display la scritta "Pr". Se il prodotto è nuovo il profilo predefinito per il programma è il seguente:

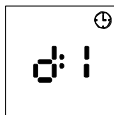
Sempre Antigelo con attivazione della modalità comfort:

- dalle 06:00 alle 08:00 dal lunedì al venerdì;
- dalle 08:00 alle 10:00 il sabato e la domenica.

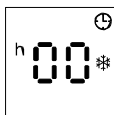
Quando si è in modalità programmazione si può attivare la visualizzazione/modifica del programma premendo insieme i tasti



Il display visualizza il giorno 1 (lunedì).



Premendo i tasti  e  si visualizzano le diverse ore del giorno iniziando da "00" (ora compresa fra le ore 00:00 e le 00:59). La temperatura di riferimento impostata per l'ora selezionata è indicata dall'accensione dell'icona  (temperatura di 7°C), di quella Eco (temperatura Eco = Comfort - 3,5°C) o di quella Comfort (temperatura Comfort impostata dall'utente).

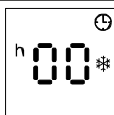




La temperatura desiderata può essere modificata premendo il tasto

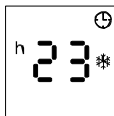



L'accensione in sequenza delle icone sopra descritte

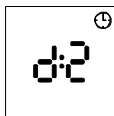
indica la temperatura di riferimento.



Usare i tasti  e  per visualizzare/modificare la temperatura impostata per ognuna delle ore del giorno 1, dall'ora 00 alle 23.



Giunti alle ore 23, la successiva pressione del tasto  permette di accedere alla programmazione del giorno 2.



A questo punto è possibile scegliere se visualizzare/modificare la temperatura delle singole ore del giorno 2 oppure impostare il

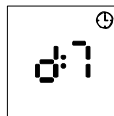
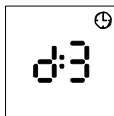
giorno 2 identico al giorno 1. Nel primo caso, usare i tasti  e




come già illustrato per il giorno 1, nel secondo è sufficiente

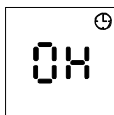
premere nuovamente il tasto . Così facendo il giorno 2 viene

posto automaticamente uguale al giorno 1 e il sistema si porta all'inizio del giorno 3. Questa procedura può essere ripetuta fino alla programmazione del giorno 7.



Al termine della programmazione del giorno 7, oppure in qualsiasi fase intermedia della programmazione, in seguito alla pressione

del tasto  si accede alla fase di salvataggio del programma. Sul display appare la scritta "OK" e si ha la memorizzazione del programma appena definito.



Nota bene:



-In ogni momento è possibile abbandonare la procedura di visualizzazione/modifica cancellando le modifiche non ancora salvate attendendo 30 secondi senza toccare alcun tasto;

-Durante la programmazione gli elementi riscaldanti vengono disattivati ed il radiatore non scalda.

FUNZIONE BOOST

La funzione di Boost permette di attivare il funzionamento temporizzato per 15 minuti alla massima potenza senza il controllo del termostato. Durante questo funzionamento il display mostra il tempo rimanente. Al termine di questo funzionamento forzato il termoventilatore torna alla modalità di funzionamento precedente l'attivazione.

Per attivare la funzione premere contemporaneamente i tasti  e .



6. Risoluzione Dei ProbleMi

- In caso di surriscaldamento, il protettore di sicurezza all'interno del prodotto disattiva sia la resistenza che il motore. In questo caso:
 - Spegnerne il termoventilatore e lasciarlo raffreddare per circa 15/20 minuti;
 - Assicurarsi che il filtro antipolvere non sia ostruito e pulire se necessario. Ricordarsi di ricollocarlo nella sua posizione originaria prima di riattivare il prodotto;
 - Eliminare ogni possibile causa di surriscaldamento (es.: ostruzioni in corrispondenza della griglia di uscita dell'aria, residui di sporcizia sul prodotto);
 - Riaccendere il termoventilatore e controllare il corretto funzionamento.
- Se i comandi touch screen del prodotto non rispondono alla pressione digitale o non funzionano correttamente, spegnere il termoventilatore per almeno 10 secondi e riprovare.

7. Manutenzione

- Questo prodotto non richiede manutenzione speciale.
- Pulire il prodotto con un panno asciutto almeno una volta ogni 6 mesi.
- In caso il prodotto debba essere riparato, rivolgersi ad un centro di assistenza qualificato.
- In caso di sostituzione del cavo di alimentazione, utilizzare un tipo 2x1,00mm² H05VV-F <HAR>. Tale sostituzione deve essere effettuata da personale tecnico qualificato e mai dall'utente finale per evitare un danneggiamento del prodotto e ogni rischio per la persona.

8. CoMunicazioni Di legge



Tutela dell'ambiente e riciclaggio

Affinché il vostro apparecchio non subisca danni durante il trasporto, esso è stato imballato con cura. Per contribuire alla tutela del nostro ambiente, vi chiediamo di smaltire in modo appropriato il materiale utilizzato per l'imballaggio dell'apparecchio.

Smaltimento degli apparecchi usati

Gli apparecchi che recano il contrassegno riportato a fianco non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti urbani, ma vanno raccolti e smaltiti separatamente. Lo smaltimento degli apparecchi usati va eseguito a regola d'arte, in conformità con le prescrizioni e leggi vigenti localmente in materia.

Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici

Identificativo del modello: BALI					
Dato	Sim-bolo	Valore	Unità	Dato	Unità
Potenza termica				Tipo di potenza termica, solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo (indicare una sola opzione)	
Potenza termica nominale	P_{nom}	2,0	kW	controllo manuale del carico termico, con termostato integrato	no
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	1,2	kW	controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	no
Massima potenza termica continua	$P_{max,c}$	2,0	kW	controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	no
Consumo ausiliario di energia elettrica				potenza termica assistita da ventilatore	no
Alla potenza termica nominale	$e_{l,max}$	0,000	kW	Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)	
Alla potenza termica minima	$e_{l,min}$	0,000	kW	potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	no
In modo stand-by	$e_{l,SB}$	0,343	W	due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	no
				con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	no
				con controllo elettronico della temperatura ambiente	no
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	no
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	si
				Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)	
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	no
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	si
				con opzione di controllo a distanza	no
				con controllo di avviamento adattabile	no
				con limitazione del tempo di funzionamento	no
				con termometro a globo nero	no
Contatti:	Ermete Giudici S.p.A. - via L. da Vinci, 27 - 20090 Segrate (MI) Italy				

Înainte de a utiliza aeroterma, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni pentru a evita deteriorarea și situațiile periculoase. Orice utilizare diferită de cea prevăzută în acest manual de instrucțiuni poate provoca incendiu, șoc electric sau rănire și anulează toate garanțiile.

Garanția nu se aplică niciunui defect, deteriorare, pierdere, vătămare sau daune cauzate de sau ca urmare a utilizării greșite sau abusive a acestui încălzitor. Drepturile dictate de legile statului nu sunt prejudiciate. Niciunul dintre termenii acestei garanții nu trebuie considerat ca excluzând orice condiții sau garanții implicite de legile statului, care nu pot fi excluse sau modificate.

Înainte de orice operațiune scoateți ambalajul și verificați integritatea produsului. În caz de defecte sau deteriorări, nu încercați să îl reparați singur, ci contactați distribuitorul.

Nu lăsați copiii să se joace cu ambalajul și protejați mediul prin eliminarea ambalajului în conformitate cu reglementările naționale pentru procesarea deșeurilor.

1. Pentru siguranța

- Acest aparat este destinat uzului casnic normal, nu pentru utilizarea în vehicul sau la bordul navelor sau aeronavelor.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de la 8 ani și peste, și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului și înțeleg pericolele la care se expun. Copiii nu se vor juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani trebuie ținuti departe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați permanent.
- Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 ani și 8 ani trebuie să pornească/oprească aparatul numai cu condiția ca acesta să fi fost plasat sau instalat în poziția normală de funcționare prevăzută și să li se acorde supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului în siguranță și înțeleg pericolele la care se expun. Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 ani și 8 ani nu trebuie să regleze și să curețe aparatul sau să efectueze întreținerea, aceasta se face de către utilizator.
- **ATENȚIE — Unele părți ale acestui produs pot deveni foarte fierbinți și pot provoca arsuri. O atenție deosebită trebuie acordată acolo unde sunt prezenți copii și persoane vulnerabile.** Asigurați-vă că rețeaua dumneavoastră de alimentare corespunde cu ceea ce este specificat pe plăcuța de identificare: 230V~, 50Hz.
- Acest aparat este rezistent la apă la clasa IPX4. Poate fi folosit în băi sau alte zone cu umiditate crescută **ATÎTA TIMP CÂT NU ESTE INSTALAT ÎN PERIMETRUL CĂZILOR DE BAIE SAU DUȘURILOR.** Asta înseamnă că nu poate fi instalat în ariile marcate ca VOLUM 1

din figura 2.

- În timpul funcționării, plasați aparatul într-o poziție sigură:
 - La cel puțin 1m distanță de obiecte inflamabile sau mobilier;
 - Lăsând cel puțin 1m spațiu în fața încălzitorului;
 - Nu poziționat sub o priză.
- Nu lăsați animalele sau copiii să atingă sau să se joace cu aparatul. Fiți atenți! Grila de evacuare a aerului se încălzește în timpul funcționării (mai mult de 90°C)
- **AVERTISMENT: Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți încălzitorul.** Nu agățați nimic de încălzitor și nu îl acoperiți în timp ce funcționează. Acest lucru este scris clar pe coperta produsului sau indicat prin simbol



Nu utilizați încălzitorul în încăperi cu gaz exploziv sau în timp ce utilizați solvenți inflamabili sau lacuri sau cleiuri.

- Dacă cablul este deteriorat și trebuie să îl schimbați, nu acționați singuri! Duceți produsul la un centru de reparații autorizat post-vânzare sau la o persoană cu abilități și cunoștințe similare, pentru a evita orice risc de pericol.
- Aparatul trebuie poziționat astfel încât ștecherul să fie întotdeauna accesibil.
- Nu montați produsul pe pereți din material sintetic.
- **AVERTISMENT:** Nu utilizați acest încălzitor în încăperi mici când sunt ocupate de persoane care nu sunt capabile să părăsească singuri camera, cu excepția cazului în care este asigurată o supraveghere constantă.
- **AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul de incendiu, păstrați textilele, draperiile sau orice alt material inflamabil la o distanță minimă de 1 m de orificiul de evacuare a aerului.

2. Instalarea pe Perete

- Fixați încălzitorul doar în poziție verticală, cu grila de evacuare a aerului în jos;
- Acest încălzitor este prevăzut cu un circuit dublu de izolare electrică (clasa II) și, prin urmare, nu necesită împământare.
- Acest încălzitor trebuie instalat corect în conformitate cu reglementările în vigoare în țara de instalare.
- În spațiile umede precum bai sau bucatarii, terminalul de conectare trebuie instalat la cel puțin 25 cm deasupra podelei.

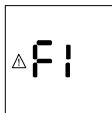
Conexiunea electrică la sursa de alimentare trebuie să fie prevăzută și cu un întrerupător bipolar cu un spațiu minim între contacte care să permită deconectarea completă conform condiției a III-a de suprateniune.

Respectați întotdeauna distanțele minime față de pereți, mobilier și/sau obiecte, așa cum este indicat în imaginea 3. Nu instalați niciodată produsul astfel încât distanța dintre podea și partea inferioară a produsului să fie mai mică de 30 cm:

- Faceți trei găuri cu diametrul de 6 mm în perete, așa cum se arată în imaginea 4
- Introduceți cele trei dibluri furnizate împreună cu produsul
- Introduceți cele 2 șuruburi superioare, conținute în aceeași pungă, având grijă să lăsați o distanță de 8 mm între capul șuruburilor și perete;
- Prințând ferm încălzitorul, agățați-l de cele două șuruburi; **PRUDENȚĂ!** Înainte de a elibera încălzitorul, asigurați-vă că este atașat în cele 2 șuruburi.
- Apoi fixați produsul cu șurubul inferior.

3. Filtrul

- Acest produs este prevăzut cu un filtru pentru a proteja elementul de încălzire de praf și murdărie.
- Filtrul este detasabil pentru a fi curățat ușor cu apa (foto 5).
- Pentru a menține încălzitorul într-o stare perfectă, curățați filtrul o dată la șase luni, AMINTINDU-VĂ să-l puneți din nou la loc după curățare.
- La fiecare 120 de ore de lucru, utilizatorul este anunțat despre necesitatea curățării filtrului de pe spatele produsului. Avertismentul este dat sub forma unui mesaj de rulare pe afișaj care scrie „FILTER”. O pictogramă de avertizare va fi vizibilă și în partea stângă a afișajului:



Chiar și atunci când ecranul afișează mesajul indicat mai sus, produsul continuă să funcționeze în modul activ la momentul în care apare notificarea.

- Dacă este apăsată orice tastă, textul este eliminat de pe afișaj. Acesta va fi din nou afișat când încălzitorul cu ventilator a funcționat încă o oră.
- Ținând apăsată în jos când este afișată notificarea, contorul încorporat este resetat și notificarea va fi afișată din nou după alte 120 de ore de funcționare. Confirmarea resetării este dată de un mesaj pe display timp de 5 secunde care scrie „OK”.

4. Descrierea comenzilor și a funcționării

- Următoarele comenzi sunt disponibile pe panoul frontal (imag.6)
 - A - Stand-by
 - B - Creștere
 - C -
 - Descrștere
 - D - Mod
 - E - Display

O lampă suplimentară situată în dreapta interfeței de control se aprinde când produsul funcționează și emite aer cald.

Produsul poate fi operat în 3 moduri diferite: automat, programat sau fără îngheț.

Modul Automat

În acest mod, produsul lucrează pentru a atinge și menține temperatura de Confort setată de utilizator. Un sistem automat de gestionare a puterii permite controlul optim al consumului și reglarea precisă a nivelului de confort menținând automat temperatura selectată constantă în timp, în conformitate cu ceea ce a fost setat pe termostatul electronic.

În modul automat este disponibilă și o funcție specială, care este activată la alegerea utilizatorului, care permite detectarea posibilei deschideri a unei ferestre și forțarea funcționării în modul fără îngheț pentru a minimiza risipa de energie.

Modul Programat

Aparatul poate fi programat, pe bază de oră, pentru fiecare zi a săptămânii. Pentru fiecare oră a zilei este posibilă definirea temperaturii de referință care trebuie atinsă/menținută, alegând între Confort, Eco (a cărei valoare este egală cu temperatura Confort redusă cu 3,5°C) sau fără îngheț.

În modul programat, funcția de detectare a ferestrei deschise este dezactivată, astfel încât aroterma să poată urmări corect profilul de temperatură definit de utilizator.



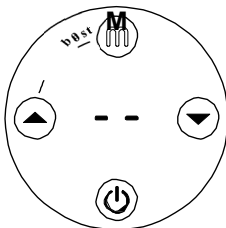
ModAnti-îngheț

În acest mod, termostatul este setat automat să mențină $7^{\circ} \pm 3^{\circ} \text{C}$.

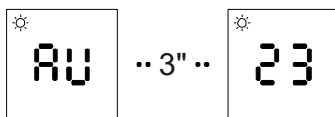
5. Folosirea arotermei

BUTON STAND-BY

Utilizați butonul  pentru a porni sau a pune aparatul în Stand-by. Când aparatul este în Stand-by, pe ecran apar două liniițe albe:




Când produsul este pornit, acesta se activează în modul automat. Mesajul „AU” este afișat timp de 3 secunde pe afișaj și, după aceea, este afișată temperatura setată:



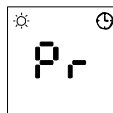
MODURI DE OPERARE


Prin apăsarea butonului  puteți selecta modul automat, programat sau anti-îngheț așa cum este descris în paragraful 4.:



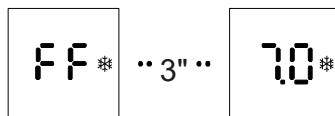
Apăsați tasta  pentru a comuta din modul automat în modul programabil. Pe afișaj va apare "Pr".


Simbolul ceasului și pictograma referitoare la modul de funcționare setat pentru ora și ziua curente (confort, eco sau anti-îngheț) se aprind de asemenea pe afișaj.






Apăsați tasta  pentru a comuta din modul programat în modul anti-îngheț

Pe afișaj va apare "FF" pentru 3 secunde și apoi temperature de 7.0°C (ne modificabilă) și simbolul modului anti-îngheț. Va fi afișat pe ecran.



Apăsați  din nou pentru a reveni la modul automat și reîncepeți ciclul de programare.

SETĂRI

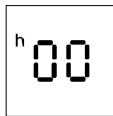
Butoanele   și  vă permit să setați ora și data curentă, temperature de Confort, să activați și să dezactivați detectia ferestrei deschise. Ziua "1" corespunde zilei de LUNI.



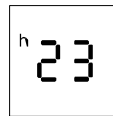
Apăsați  pentru cel puțin 3 secunde pentru a


vedea/schimba setările începând cu ora.

Setați ora curentă folosind  și .

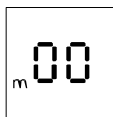


...

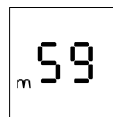



Apăsați  pentru a trece la setarea minutelor.



Setați minutele folosind  și .

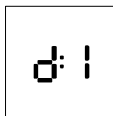


...

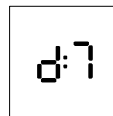



Apăsați  pentru a seta ziua actuală.

Setați ziua curentă folosind  și  (1 = Luni).



...

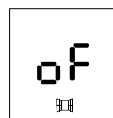


Apăsați  pentru a trece la setarea detectiei ferestrei deschise.

Setați funcția ON or OFF folosind  și .



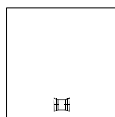
...



Apăsați  pentru a ieși din meniu către funcționarea normală a aparatului

DETECTAREA FERESTREI DESCHISE

Această funcție face posibilă detectarea unei ferestre deschise și activarea automată a modului de funcționare Anti-îngheț. Când funcția este activată și pregătită pentru a seta modul anti-îngheț dacă este detectată o fereastră deschisă, o pictogramă de fereastră este vizibilă în zona inferioară a afișajului.



Dacă în încăpere se observă o scădere a temperaturii în timpul funcționării normale, modul anti îngheț este activat automat pentru a economisi consumul de energie. Afișajul arată temperatura anti îngheț și pictograma ferestrei clipește pentru a arăta că funcția fereastră deschisă funcționează.





Resetarea funcționării normale nu este automată ci se realizează prin apăsarea unuia dintre butoanele produsului.



Funcționarea corectă a acestei funcții poate depinde de locul în care este poziționat aparatul în cameră, de prezența curenților de aer, de temperatura exterioară și de cât timp rămâne fereastră deschisă.

AFIȘAȘI/MODIFICAȘI TEMPERATURA DE CONFORT

Temperatura de confort este afișată în modul automat și poate fi modificată prin apăsarea  sau  Temperatura Eco, folosită în modul programat, nu poate fi schimbată și este întotdeauna la fel, calculată ca temperatura de Comfort -3.5°C. Temperatura anti îngheț este de asemenea fixă și egală cu 7°C.

Notă: Temperatura măsurată de senzorul interior al produsului este reprezentativă pentru temperatura ambiantă din apropiere și poate diferi de temperatura măsurată cu alte instrumente din alte zone ale încăperii. Această diferență poate depinde de mulți factori, inclusiv, de exemplu:

- poziția de instalare: unele zone ale încăperii pot fi afectate de curenții de aer care pot afecta măsurarea senzorului


- fixarea pe un perete exterior care, fiind în mod normal mai rece decât pereții interiori, poate implica măsurarea unei temperaturi mai mici decât temperatura reală a camerei;

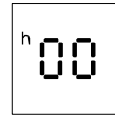
- condiții instabile: orice evaluare trebuie făcută în condiții stabile de muncă. În acest scop, temperatura de confort ar trebui modificată la numai 120 de minute după o schimbare anterioară. Nu este posibil, într-adevăr, să se evalueze corect temperatura camerei menținută de produs dacă temperatura nivelului de confort este modificată continuu într-un timp scurt.

Dacă se detectează o diferență între temperatura setată și temperatura camerei în condiții stabile de lucru, este posibil să se regleze măsurarea efectuată de termostatul electronic al produsului. Această operațiune este, de asemenea, deosebit de utilă atunci când instalați încălzitorul cu ventilator foarte aproape de podea sau tavan.

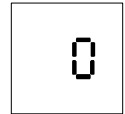
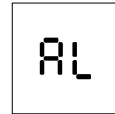
Pentru a seta această corecție, procedați după cum urmează:





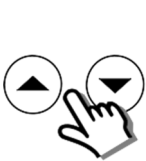
Țineți apăsat butonul  ecranul va afișa ora curentă.





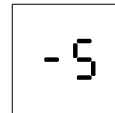
În timp ce țineți apăsată tasta



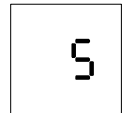
apăsați  și  simultan. Pe ecran va apare "AL" (aliniere) pentru 2 secunde și apoi valoarea actuală (inițial e 0).




Folosiți  și  pentru a stabili valoarea de aliniere dorită, alegând o valoare -5 și +5. Exemplu de aliniere a temperaturilor: Dacă produsul a fost setat la 19°C, dar în încăpere se măsoară 20°C în condiții stabile, alinierea care trebuie introdusă este egală cu $20-19 = 1$; Dacă pe de altă parte, produsul este setat la 19°C, dar în cameră, de exemplu, se măsoară 17°C, alinierea care urmează să fie setată este egală cu $17-19 = -2$



...



Apăsați  pentru a ieși din meniu și a ajunge la funcționarea normală.

PROGRAMUL SĂPTĂMÂNAL



Modul Programat permite setarea, pentru fiecare oră din zi și pentru fiecare zi a săptămânii în mod independent, a temperaturii dorite alegând între Confort, Eco (egal cu cel al Confortului scăzut cu 3,5° C) sau Anti-îngheț.

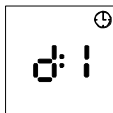
Pentru a activa modul Programat, apăsați tasta M până când pe afișaj apare „Pr”. Dacă produsul este nou, programul implicit este următorul:



Întotdeauna modul anti îngheț, cu excepția modului Confort, în următoarele ore:

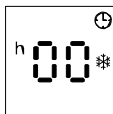
- de la 06:00 la 08:00 luni-vineri;
- de la 08:00 la 10:00 sâmbătă-duminică


Când vă aflați în modul Programat, puteți afișa/modifica programul

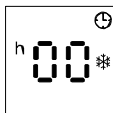
apăsând  și  împreună. Pe ecran va apare ziua 1 (Luni).





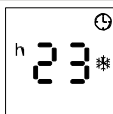
Prin apăsarea  și  sunt afișate diferitele ore ale zilei începând de la „00” (ora între 00:00 și 00:59). Temperatura de referință setată pentru timpul selectat este indicată prin afișarea pictogramei anti îngheț (temperatura de 7° C), a pictogramei Eco (temperatura Eco = Confort - 3,5° C) sau a celei Confort (temperatura de confort setată de utilizator).




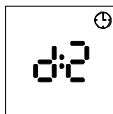
Temperatura dorită poate fi modificată apăsând butonul  Iluminarea în secvența pictogramelor descrise mai sus indică temperatura de referință.






Apăsați  și  pentru a vizualiza/modifica temperatura setată pentru fiecare dintre orele din ziua 1, de la 00 la 23.



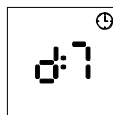
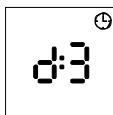
La ora 23:00 (23), apăsarea din nou a tastei  permite accesul la programarea pentru ziua 2.




Acum este posibil să alegeți dacă să afișați/modificați temperatura orelor individuale din ziua 2 sau să setați ziua 2 identică cu ziua 1.

În primul caz apăsați  și  după descrierea pentru ziua 1, în al doilea caz apăsați tasta . Făcând acest lucru,

ziua 2 este setată automat egală cu ziua 1 și sistemul trece la începutul zilei 3. Această procedură poate fi repetată până la programarea pentru ziua 7.



La finalul programării în ziua 7, sau în orice fază intermediară a programării, după apăsarea tastei  accesați

faza de salvare a programului introdus. Mesajul “OK” apare pe ecran și programul deja definit rămâne memorat.





Note:

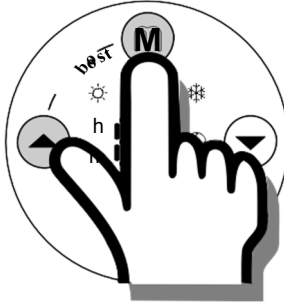


- În orice moment este posibil să renunți la procedura de vizualizare/modificare prin ștergerea modificărilor încă nesalvate, așteptând 30 de secunde fără a atinge nicio tastă;
- În timpul programării, elementele de încălzire sunt deconectate și produsul nu încălzește.

FUNCȚIA PUTERE

Funcția Boost vă permite să activați funcționarea temporizată timp de 15 minute la putere maximă fără controlul termostatului. În timpul acestei operațiuni, afișajul arată timpul rămas. La sfârșitul acestei operațiuni forțate, încălzitorul cu ventilator revine la modul de funcționare înainte de activare.

Pentru a activa funcția apăsați și în același timp butoanele  și .



6. Depanare

În caz de supraîncălzire, dispozitivul de siguranță de pe aparat dezactivează automat elementele de încălzire și motorul. În acest caz:

- Opriti aparatul și lăsați-l să se răcească aproximativ 15/20 de minute.
 - Asigurați-vă că filtrul de praf nu este complet blocat și curățați dacă este necesar. Nu uitați să-l puneți din nou la loc după aceea.
 - Eliminați orice alte motive posibile de supraîncălzire (de exemplu: obstacole în fața grilelor de intrare/ieșire a aerului, depuneri de murdărie).
 - Porniți din nou ventilatorul și verificați dacă funcționează corect.
- Dacă comenzile de control tactil sunt blocate sau nu răspund corect la apăsare, opriti încălzitorul folosind comutatorul electromecanic din partea stângă a încălzitorului. Apoi porniți încălzitorul folosind același întrerupător.

7. Întreținere

- Acest produs nu necesită nicio întreținere specială.
- Curățați produsul cu o cârpă uscată odată la 6 luni.
- Dacă produsul necesită reparații, contactați un centru de service tehnic autorizat.
- Când înlocuiți cablul de alimentare, utilizați un tip H05VV-F HAR de 2x1,00mm². Această operațiune trebuie efectuată de personal calificat și niciodată de către utilizatorul final pentru a evita deteriorarea aparatului și periclitarea siguranței personale.

8. Notițe egale



Mediu și reciclare

Vă rugăm să ne ajutați să protejăm mediul prin eliminarea ambalajelor în conformitate cu reglementările naționale pentru prelucrarea deșeurilor.

Reciclarea aparatelor învechite

Aparatele cu această etichetă nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile generale. Acestea trebuie colectate separat și eliminate în conformitate cu reglementările locale.

Cerițe de informații pentru încălzitoarele electrice locale

Identificator de model: BALI					
Articol	Simbol	Valoare	Unitate	Articol	Unitate
Căldură produsă				Tip de aport de căldură, numai pentru încălzitoare locale cu acumulare electrică (selectați unul)	
Căldură produsă	P_{nom}	2,0	kW	control manual de încărcare a căldurii, cu termostat integrat	Nu
Putere termică minimă produsă	P_{min}	1,2	kW	control manual de încărcare a căldurii cu feedback temperatura camerei și/sau exterioară	Nu
Putere termică continuă maximă	$P_{max,c}$	2,0	kW	control electronic de încărcare a căldurii cu feedback temperatura camerei și/sau exterioară	Nu
Consum electric auxiliar				ieșire de căldură asistată de ventilator	Nu
La putere termică nomin	$e_{l,max}$	0,000	kW	Tip de putere termică/controlul temperaturii camerei (select unu)	
La putere termică minimă	$e_{l,min}$	0,000	kW	ieșire de căldură cu o singură treaptă și fără control al temperaturii camerei	Nu
In mod așteptare	$e_{l,SB}$	0,343	W	Două sau mai multe etape manuale, fără control al temperaturii camerei	Nu
				control cu termostat mecanic al temperaturii camerei	Nu
				cu control electronic al temperaturii camerei	Nu
				control electronic al temperaturii camerei plus contor de zi	Nu
				control electronic al temperaturii camerei contor săptămânal	DA
				Alte opțiuni de control (selectii multiple posibile)	
				controlul temperaturii camerei, cu detecție prezență	no
				controlul temp camerei, cu detectarea ferestrei deschise	yes
				cu opțiune de control la distanță	no
				cu control adaptiv la pornire	no
				cu limitare a timpului de funcționare	no
				cu senzor bulb negru	no
Detalii producător:	Ermete Giudici S.p.A. - via L. da Vinci, 27 - 20090 Segrate (MI) Italy				

Bitte lesen Sie diese Anweisungen vor der Verwendung des Produkts aufmerksam durch, um Schäden oder in jedem Fall das Auftreten von Gefahrensituationen zu vermeiden. Jegliche Verwendung des Produkts, die von den Vorgaben in diesem Handbuch abweicht, kann Brände, elektrische Gefahren oder Verletzungen verursachen und macht die Garantie nichtig.

Die Garantie gilt nicht für Defekte, Verschlechterungen, Verluste, Verletzungen oder Schäden, die auf eine unsachgemäße Verwendung des Produkts zurückzuführen sind. Alle gesetzlichen Rechte in diesem Bereich bleiben garantiert. Keine Garantiebedingung kann die durch staatliche Gesetze geregelten Garantiebedingungen ausschließen oder abändern.

Entfernen Sie vor jeder Maßnahme sorgfältig die Verpackung und überprüfen Sie die perfekte Integrität des Produkts. Falls Defekte oder Beschädigungen festgestellt werden, installieren Sie das Gerät nicht und versuchen Sie auch nicht, es zu reparieren. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an den Händler.

Bewahren Sie die Verpackung nicht in der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie die Teile in Einklang mit den geltenden Vorschriften.

1. Für Ihre Sicherheit

- Dieses Produkt ist für den Hausgebrauch bestimmt und nicht für die Verwendung in kommerziellen/industriellen Umgebungen oder auf Fahrzeugen, Booten oder Flugzeuge geeignet.
- Das Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen und sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung oder notwendiges Wissen verwendet werden, sei denn unter Aufsicht oder nachdem diese Anweisungen in Bezug auf die sichere Verwendung des Geräts und Kenntnisse über die Gefahren in diesem Zusammenhang erhalten haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Wartung, die vom Benutzer auszuführen ist, darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder unter 3 Jahren dürfen sich dem Produkt nicht nähern, wenn sie nicht konstant beaufsichtigt werden.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, sofern dieses gemäß den normalen Nutzungsbedingungen installiert und positioniert wurde und sie überwacht werden oder angemessen in Bezug auf die korrekte und sichere Verwendung des Produkts geschult wurden und seine Gefährlichkeit verstanden haben. Kinder im Alter zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Produkt nicht anschließen, einstellen, reinigen oder an ihm Wartungsarbeiten ausführen.
- **ACHTUNG: Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit**

muss bei Anwesenheit von Kindern oder verletzbaren Personen geboten werden.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung den Daten auf dem Typenschild entspricht: 230V~, 50Hz.
- Dieser Heizlüfter verfügt über einen Schutzgrad IPX4 und kann daher in Badezimmern verwendet werden, SOLANGE ER NICHT IM UMFANG DER BADEWANNE ODER DER DUSCHE INSTALLIERT WIRD. Das Produkt darf daher nicht in den als Volumen 1 im Diagramm der Abbildung 1 angegebenen Bereichen installiert werden.
- Stellen Sie den Heizlüfter während des Betriebs in eine sichere Position, d.h.:
 - in mindestens 1m Entfernung von entflammaren Gegenständen oder Möbeln;
 - indem das Luftauslassgitter freigelassen wird: es darf sich kein Gegenstand in einem Umkreis von 1 m vom Auslassgitter befinden;
 - er darf niemals direkt unterhalb einer Steckdose positioniert werden.
- Lassen Sie nicht zu, dass Tiere oder Kinder mit dem Heizlüfter spielen oder diesen berühren. Achtung! Während des Betriebs kann das Luftauslassgitter sehr heiß werden (über 90°C);
- **WICHTIG: decken Sie das Produkt niemals ab, um Überhitzungen zu vermeiden.** Legen Sie niemals irgendeinen Gegenstand oder eine Decke auf das Gerät, während es in Betrieb ist. Dies steht eindeutig auf dem Gerät geschrieben oder wird durch das Symbol illustriert



- Verwenden Sie den Heizlüfter nicht in Zimmern, die mit explosiven Gasen, durch Lösungsmittel und Lacke erzeugte Dämpfe oder in jedem Fall entzündlichen Dämpfen/Gasen gesättigt sind.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, müssen Sie es ersetzen. Führen Sie diese Maßnahmen nicht allein aus, bringen Sie den Heizlüfter in ein befugtes Reparaturzentrum, da der Eingriff von Fachpersonal erforderlich ist, um jegliches Risiko von Beschädigungen zu vermeiden.
- Der Heizlüfter muss so positioniert werden, dass die Steckdose stets erreichbar ist.

- Installieren Sie das Produkt nicht an Wänden aus synthetischem Material.

2. WandMontage

- Installieren Sie den Heizlüfter mit dem nach unten gerichteten Luftaustrittsgitter in einer vertikalen Position.
- Dieser Heizlüfter ist doppelt elektrisch isoliert (Klasse II), daher ist der Erdungsanschluss nicht erforderlich.
- Dieser Heizlüfter muss unter Befolgung der im Installationsland geltenden Vorschriften installiert werden.
- In feuchten Umgebungen wie Badezimmern und Küchen muss der Anschluss an das Stromnetz mindestens 25 cm Höhe vom Boden betragen. Die Geräte, die vom Stromnetz getrennt werden müssen, müssen die vollständige Abtrennung unter den Bedingungen der Überspannungskategorie III erlauben.
- Um über die ideale Installation zu entscheiden, muss man berücksichtigen, dass der Sensor die Bewegungen innerhalb des von der Abbildung 2 beschriebenen Bereichs erfasst. Installieren Sie den Heizlüfter in der besten Position, die erlaubt, die Personen innerhalb des Zimmers zu erfassen und freies Feld von Gegenständen zu haben, die mit dem Umkreis des Sensors selbst interferieren können. Die Erfassung ist effizienter, wenn die Personen sich vor dem Produkt bewegen anstatt zu ihm hin.
- Das Gerät muss an der Wand unter Einhaltung der Mindestabstände von der Decke, vom Boden und von den Seitenwänden, die in der Abbildung 3 angegeben sind, installiert werden. Installieren Sie das Produkt niemals bei einem Abstand vom Boden unter 600mm:
 - Machen Sie 3 Bohrungen mit einem Durchmesser von 6mm unter Einhaltung der unter Abbildung 4 angegebenen Abstände in die Wand;
 - Setzen Sie die drei mit dem Produkt gelieferten Dübel ein;
 - Fügen Sie die 2 Schrauben oben ein, die im selben Beutel geliefert werden. Achten Sie darauf, 8mm zwischen dem Kopf und der Mauer zu lassen;
 - Haken Sie das Produkt an die 2 Schrauben an, die Sie befestigt haben und halten Sie sie dabei immer fest in den Händen; ACHTUNG! Stellen Sie bevor Sie das Produkt loslassen, sicher, dass dieses gut an die 2 Schrauben angehakt ist;
 - Befestigen Sie schließlich das Produkt mit der dritten Schraube unten.


3. Filter

- Ihr Produkt ist mit einem Filter ausgestattet, um die Heizelemente vor Staub und Schmutz zu schützen.
- Der Filter kann entfernt werden, um leicht mit Wasser gewaschen zu werden (Abbildung 10).
- Wir empfehlen für einen korrekten Betrieb des Produkts die Reinigung des Filters mindestens alle 6 Monate DENKEN SIE DARAN, IHN AM ENDE DES WASCHENS WIEDER EINZUSETZEN.
- Alle 120 Betriebsstunden wird der Nutzer auf die Notwendigkeit hingewiesen, den Filter auf der Rückseite des Produkts zu reinigen. Der Hinweis erfolgt mittels Anzeige auf dem Display der Laufschrift
"FILtEr"
- Auch wenn das Display die oben angezeigte Schrift anzeigt, funktioniert das Produkt im zum Zeitpunkt des Erscheinens des Hinweises aktivierten Modus weiter.
- Das Drücken irgendeiner Taste löscht den Hinweis und stellt den internen Zähler auf Null.

4. Filter

- This product is fitted with a filter to protect the heating element from dust and dirt.
- The filter is removable to be easily cleaned with water (picture 5).
- To keep the heater in perfect condition, clean the filter once every six months REMEMBERING TO PUT IT BACK AGAIN AFTERWARDS.
- Every 120 working hours, the user is notified of the need to clean the filter on the back of the product. The warning is given in the form of a running message on the display that reads " FILtEr ". A warning icon will also be visible on the left part of the display:



- Even when the display is showing the message indicated above, the product continues to work in the mode active at the time the notification appears.
- If any key is pushed the text is removed from the display. It will once again be displayed when the fan heater has been running for another hour.
- By holding the  key down when the notification is displayed, the built-in counter is reset and the notification will be displayed again after another 120 working hours. Confirmation of resetting is given by a message on the display for 5 seconds that reads "OK ".

5. CoMMand DescriPtion and Functioning

- The following controls are available on the front panel (picture 6):
 - A - Stand-by
 - B - Increase
 - C - Decrease
 - D - Mode
 - E - Display

An additional lamp located to the right of the control interface lights up when the product is running and emits hot air.


The product can be operated in 3 different modes: automatic, programmed or frost free.

Automatic Mode

In this mode the product works to reach and maintain the Comfort temperature set by the user. An automatic power management system allows optimum control of consumption and precise adjustment of the comfort level automatically maintaining the selected temperature constant over time, in accordance with what has been set on the electronic thermostat. In automatic mode is also available a special feature, which is activated at user's choice, which allows to detect the possible opening of a window and force the functioning to the Frost free mode to minimize energy waste.

Programmed Mode

The product can be programmed, on hour base, for each day of the week. For each hour of the day it is possible to define the reference temperature to be reached/maintained, choosing between Comfort, Eco (whose value is equal to the Comfort temperature reduced by 3,5°C) or Frost free.


 In programmed mode the open window detection function is disabled so that the product can correctly follow the temperature profile defined by the user.

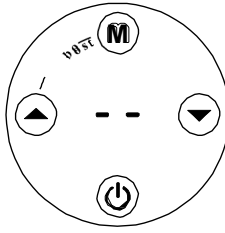
Frost free Mode

In this mode the thermostat is automatically set to maintain $7^{\circ} \pm 3^{\circ} \text{C}$.

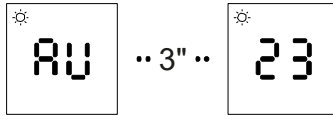
6. Using the Fan heater

STAND-BY BUTTON

Use the  button to turn on or put the product in Stand-by. When the product is in Stand-by, two white dashes appear on the display:




When the product is turned on, it activates in Automatic mode. The message "AU" is shown for 3 seconds on the display and, after, the set temperature is shown:

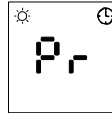


OPERATING MODES

By pressing the  button it is possible to select Automatic, Programmed or Frost free mode as described in paragraph 4:




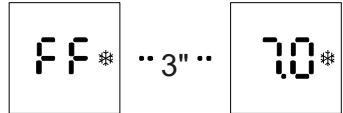
Press the  key to switch from automatic to programmed mode. The display shows "Pr".




The clock symbol and the icon relating to the operating mode set for the current time and day (comfort, eco or antifreeze) also light up on the display.






Press the  key to switch from programmed to frost free mode. The display shows "FF" for 3 seconds and then the expected temperature of 7.0 ° C (not modifiable) and the antifreeze mode symbol also lights up on the display.






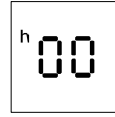
Press the  button again to return to automatic mode and restart the cycle.

SETTINGS

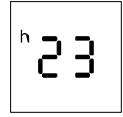
The buttons   and  allow you to set the current time and day, the Comfort temperature and to activate or deactivate the detection of the opening of a window. Day "1" corresponds to MONDAY.






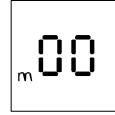
Press the  button for at least 3 seconds to view/change the settings starting from the time.
Set the current hour using  and  buttons.



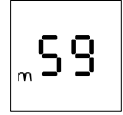
...






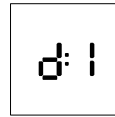
Press the  button to switch to the setting of the minutes.
Set the current minutes using  and  buttons.



...






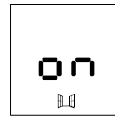
Press the  button to switch to the setting of the day.
Set the current day of the week using  and  buttons (1 = Monday).



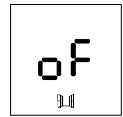
...




Press the  button to switch to the open window detection setting.
Set the function ON or OFF using  and  buttons.



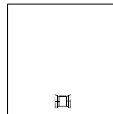
...



Press the  button to exit the settings and resume the normal functioning.

OPEN WINDOW DETECTION

This function makes it possible to detect an open window and automatically activate the Anti-freeze operating mode. When the function is enabled and ready to set the Frost-free mode if an open windows is detected, a window icon is visible on the lower area of the display.



If a temperature drop is observed in the room during the normal functioning, the Frost-free mode is automatically activated to save energy consumption. The display shows the antifreeze temperature and the window icon flashes to show that the open window function operates.





The reset of the normal functioning is not automatic but is achieved by pressing one of the buttons of the product.



Correct operation of this function may depend on where the radiator is positioned in the room, the presence of draughts, the outside temperature, and how long the window stays open.

DISPLAY / CHANGE THE COMFORT TEMPERATURE

The Comfort temperature is shown in the Automatic mode and can be changed by pressing the  or  key. The Eco temperature, used in programmed mode, cannot be changed and is always the same as the Comfort temperature -3.5°C. The Antifreeze temperature is also fixed and equal to 7°C.


Note: The temperature measured by the inner sensor of the product is representative of the ambient temperature nearby it and it may differ from the temperature measured using other instruments in other areas of the room. That difference may depend on many factors including, for example:

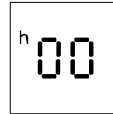
- the installation position: some areas of the room may be affected by drafts or hot air sacs that modify the sensor measurement;
- the fixation to an external wall that, being normally colder than internal walls, may imply the measurement of a temperature lower than the real room temperature;
- unstable conditions: any evaluation must be done in stable working conditions. For this purpose comfort temperature should be changed only 120min after a previous change. It is not possible, indeed, to evaluate the room temperature maintained by the product correctly if the comfort level temperature is continually changed in a short time.

If a difference between set temperature and room temperature is detected in stable working conditions, it is possible to adjust the measurement made by the electronic thermostat of the product. This operation is also particularly useful when installing the fan heater very close to the floor or ceiling.

To set this correction proceed as follows:





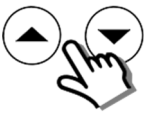
Press and HOLD the  key: the display will show the current time.





While continuing to hold down the  key,

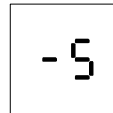


press the  and  keys at the same time. The display shows "AL" (alignment) for 2 seconds and then the actual alignment value (the default value is 0).

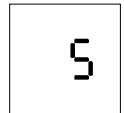



Use the  and  keys to set the desired alignment by choosing a value between -5 and +5. Alignment example:

If the product has been set at 19°C but in the room 20°C is measured in stable conditions, the alignment to be inserted is equal to $20 - 19 = 1$; If, on the other hand, the product is set at 19°C but in the room, for example, 17°C is measured, the alignment to be set is equal to $17 - 19 = -2$.




...



Press the  button to exit the alignment and resume the normal functioning.

WEEKLY PROGRAM



The Programmed mode allows to set, for every hour of day and for every day of the week independently, the desired temperature choosing between the Comfort, Eco (equal to that of Comfort decreased by 3.5 ° C) or Frost-free.

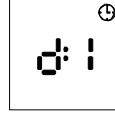
To activate the Programmed mode, press the  key until the display shows "Pr". If the product is brand new the default program is the following:



Always Frost-free mode except Comfort mode in the following hours:

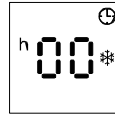
- from 06:00 to 08:00 on Monday-Friday;
- from 08:00 to 10:00 on Saturday-Sunday.


When in Programmed mode you can display/modify the program

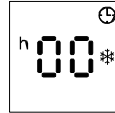
by pressing the  and  keys together.
The display shows day 1 (Monday).





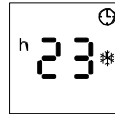
By pressing the  and  keys, the different hours of the day are displayed starting from "00" (time between 00:00 and 00:59). The reference temperature set for the selected time is indicated by turning on the antifreeze icon (temperature of 7 ° C), the Eco icon (Eco temperature = Comfort - 3.5 ° C) or the Comfort one (Comfort temperature set by the user).



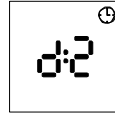
The desired temperature can be changed by pressing the  key. The lighting in sequence of the icons described above indicates the reference temperature.



Use the  and  keys to view/modify the temperature set for each of the hours of day 1, from 00 to 23.



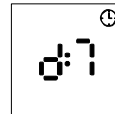
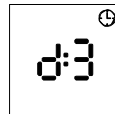
At 11 pm (23), pressing the  key again allows access to the programming for day 2.




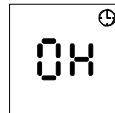
Now it is possible to choose whether to display/modify the temperature of the single hours of day 2 or set day 2 identical to day

1. In the first case, use the  and  keys as already described for day 1, in the second just press again the button . By

doing so, day 2 is automatically set equal to day 1 and the system moves to the beginning of day 3. This procedure can be repeated until programming for day 7.



At the end of the programming on day 7, or in any intermediate phase of the programming, after pressing the  key, you access the program saving phase. The message "OK" appears on the display and the program just defined is stored.





Note:

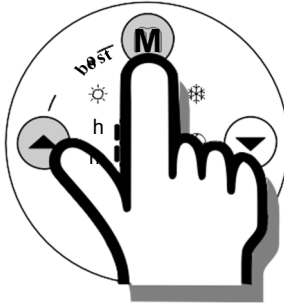


- At any time it is possible to abandon the viewing/modification procedure by deleting the modifications not yet saved by waiting 30 seconds without touching any key;
- During the programming the heating elements are disconnected and the product doesn't heat.

BOOST FUNCTION

The Boost function allows you to activate timed operation for 15 minutes at maximum power without the thermostat control. During this operation the display shows the remaining time. At the end of this forced operation, the fan heater returns to the operating mode prior to activation.

To activate the function press and at the same time the buttons  and .



7. Fehlerbehebung

- Bei Überhitzung deaktiviert das Schutzsystem des Geräts automatisch das Heizelement und den Motor. In diesem Fall:
 - Schalten Sie den Heizlüfter aus und lassen Sie ihn für etwa 15/20 Minuten abkühlen;
 - Überprüfen Sie, ob der Antistaubfilter komplett verstopft ist und reinigen Sie ihn, falls erforderlich. Denken Sie daran, ihn wieder in seine ursprüngliche Position zu setzen, bevor Sie das Produkt erneut aktivieren;
 - Entfernen Sie mögliche andere Ursachen der Überhitzung (z.B.: Verstopfung vor dem Luftauslassgitter, Schmutzreste auf dem Produkt);
 - Schalten Sie den Heizlüfter erneut ein und überprüfen Sie den korrekten Betrieb.
- Schalten Sie, wenn die Touchscreen-Befehle des Produkts nicht auf den digitalen Druck reagieren und nicht ordnungsgemäß funktionieren, den Heizlüfter für wenigstens 30 Sekunden mit Hilfe des elektromechanischen Schalters auf der linken Seite des Produkts aus.

8. Wartung

- Dieses Produkt erfordert keine spezielle Wartung.
- Wir empfehlen, das Produkt mindestens alle 6 Monate mit einem trockenen Tuch zu reinigen.
- Falls das Produkt repariert werden muss, wenden Sie sich bitte an ein qualifiziertes Servicecenter.
- Falls das Netzkabel ersetzt werden muss, denken Sie daran, dass zwingend ein Kabel vom Typ 2x1,00mm² H05VV-F <HAR> verwendet werden muss. Dieser Vorgang muss von qualifizierten Technikern ausgeführt werden und niemals vom Endnutzer, um das Risiko einer Beschädigung und/oder Beeinträchtigung des Sicherheitsniveaus des Produkts zu vermeiden.

9. gesetzliche Mitteilungen



Umweltschutz und Recycling

Damit Ihr Gerät während des Transports keine Schäden erleidet, wurde es sorgfältig verpackt. Um zum Umweltschutz beizutragen, bitten wir Sie, das für die Verpackung des Geräts verwendete Material angemessen zu entsorgen.

Entsorgung von gebrauchten Geräten

Die Geräte, die das nebenstehende Zeichen tragen, dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt gesammelt und entsorgt werden. Die Entsorgung von gebrauchten Geräten muss fachgerecht in Einklang mit den lokal geltenden Vorschriften und Gesetzen erfolgen.

Obligatorische Informationen für elektrische Geräte für das Heizen von Räumen

Modellkennung: BALI

Daten	Symbol	Wert	Einheit	Daten	Einheit
Thermische Leistung				Art der thermischen Leistung, nur für elektrische Speichergeräte für das Heizen von Räumen (nur eine Option angeben)	
Thermische Nennleistung	P_{nom}	1,8	kW	manuelle Kontrolle der thermischen Belastung, mit integriertem Thermostat	nein
Thermische Mindestleistung (indikativ)	P_{min}	1,0	kW	manuelle Kontrolle der thermischen Belastung, mit Nachprüfung der Umgebungstemperatur und/oder Außentemperatur	nein
Maximale kontinuierliche thermische Leistung	$P_{max,c}$	1,8	kW	elektronische Kontrolle der thermischen Belastung, mit Nachprüfung der Umgebungstemperatur und/oder Außentemperatur	nein
Hilfsstromverbrauch				vom Ventilator unterstützte thermische Leistung	nein
Bei thermischer Nennleistung	eI_{max}	0,000	kW	Art der thermischen Leistung/Kontrolle der Umgebungstemperatur (nur eine Option angeben)	
Bei thermischer Mindestleistung	eI_{min}	0,000	kW	einphasige thermische Leistung ohne Kontrolle der Umgebungstemperatur	nein
Im Stand-by-Modus	eI_{sb}	0,343	W	zwei oder mehrere manuelle Phasen ohne Kontrolle der Umgebungstemperatur	nein
				mit Kontrolle der Umgebungstemperatur mittels mechanischem Thermostat	nein
				mit elektronischer Kontrolle der Umgebungstemperatur	nein
				mit elektronischer Kontrolle der Umgebungstemperatur und Tagestimer	nein
				mit elektronischer Kontrolle der Umgebungstemperatur und Wochentimer	ja
				Weitere Kontrolloptionen (es ist möglich, mehrere Optionen auszuwählen)	
				Kontrolle der Umgebungstemperatur mit Anwesenheitserkennung	ja
				Kontrolle der Umgebungstemperatur mit Erkennung eines geöffneten Fensters	ja
				mit Option der Fernkontrolle	nein
				mit anpassbarer Startkontrolle	nein
				mit Begrenzung der Betriebszeit	nein
				mit Schwarzkugelsensor	nein
Kontakte	Ermete Giudici S.p.A. - via L. da Vinci 27 - 20090 Segrate (MI) Italia				

